

Quaderno di traduzioni PDF

Eugenio Montale



Questo è solo un estratto dal libro di Quaderno di traduzioni. Il libro completo può essere scaricato dal link sottostante.



Autore: Eugenio Montale
ISBN-10: 9788899567439
Lingua: Italiano
Dimensione del file: 2699 KB

DESCRIZIONE

In questo "Quaderno", pubblicato nel 1975 presso "Lo Specchio" di Arnoldo Mondadori (una primissima edizione, dove non compaiono ancora alcune delle poesie qui presenti, è del 1948 per la Meridiana), riscopriamo un Montale per certi versi ancora (purtroppo) sconosciuto: il Montale delle numerose traduzioni - non solo dall'inglese -, che qui si svela regalando al lettore quelle a cui è maggiormente legato, che lo hanno arricchito e in qualche modo ispirato nella sua opera poetica. Sempre di poesia si parla, naturalmente, e più precisamente di poeti come Shakespeare e Blake, Dickinson e Melville, Joyce e Eliot, ma anche Guillén e Kavafis (da Montale tradotto dall'inglese, qui nell'originale neogreco). La grande conoscenza che Montale aveva della lingua italiana - e della sua straordinaria varietà di termini e di espressioni - viene esaltata dall'altrettanto vasta familiarità con le letterature straniere, permettendo al lettore di apprezzare la resa così fedele e nello stesso tempo peculiare ai versi originali (che qui troviamo sempre a fronte delle traduzioni). Il risultato è un volume tanto prezioso quanto "intimo", una sorta di diario (come lo definì Alessandro Parronchi), semplicemente indispensabile per chiunque voglia conoscere da vicino l'immensa poetica montaliana.

COSA DICE GOOGLE DI QUESTO LIBRO?

Visita eBay per trovare una vasta selezione di quaderno di traduzioni. Scopri le migliori offerte, subito a casa, in tutta sicurezza.

Università degli Studi Roma Tre Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA I Prof. Daniele Corsi Quaderno di Traduzione

quaderno per esercizi traduzione nel dizionario italiano - inglese a Glosbe, dizionario online, gratuitamente. Sfoglia parole milioni e frasi in tutte le lingue.

QUADERNO DI TRADUZIONI

[Leggi di più ...](#)